

Journals

No. 181

Friday, February 27, 2015

10:00 a.m.

Journaux

N^o 181

Le vendredi 27 février 2015

10 heures

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Comartin (Windsor—Tecumseh), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-2, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, as reported by the Standing Committee on Public Safety and National Security without amendment;

And of the motions in Group No. 1 (Motions No. 1 to 8).

Group No. 1

Motion No. 1 of Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North), — That Bill C-2 be amended by deleting the long title.

Motion No. 2 of Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North), — That Bill C-2 be amended by deleting the preamble.

Motion No. 3 of Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North), — That Bill C-2 be amended by deleting the short title.

Motion No. 4 of Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North), — That Bill C-2 be amended by deleting Clause 2.

Motion No. 5 of Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North), — That Bill C-2 be amended by deleting Clause 3.

Motion No. 6 of Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North), — That Bill C-2 be amended by deleting Clause 4.

Motion No. 7 of Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North), — That Bill C-2 be amended by deleting Clause 5.

La Greffière informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Comartin (Windsor—Tecumseh), Vice-président et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-2, Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, dont le Comité permanent de la sécurité publique et nationale a fait rapport sans amendement;

Et des motions du groupe n^o 1 (motions n^{os} 1 à 8).

Groupe n^o 1

Motion n^o 1 de M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord), — Que le projet de loi C-2 soit modifié par suppression du titre intégral.

Motion n^o 2 de M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord), — Que le projet de loi C-2 soit modifié par suppression du préambule.

Motion n^o 3 de M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord), — Que le projet de loi C-2 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Motion n^o 4 de M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord), — Que le projet de loi C-2 soit modifié par suppression de l'article 2.

Motion n^o 5 de M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord), — Que le projet de loi C-2 soit modifié par suppression de l'article 3.

Motion n^o 6 de M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord), — Que le projet de loi C-2 soit modifié par suppression de l'article 4.

Motion n^o 7 de M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord), — Que le projet de loi C-2 soit modifié par suppression de l'article 5.

Motion No. 8 of Ms. May (Saanich—Gulf Islands), seconded by Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North), — That Bill C-2 be amended by deleting Clause 6.

The debate continued on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Trottier (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs and for La Francophonie) laid upon the Table, — Copy of the Agreement by the World Wine Trade Group on the requirements for wine labelling, and Explanatory Memorandum, dated January 23, 2007. — Sessional Paper No. 8532-412-47.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Carrie (Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 412-4759 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-412-7-32;
- Nos. 412-4770, 412-4791, 412-4810 and 412-4811 concerning firearms. — Sessional Paper No. 8545-412-120-06;
- Nos. 412-4818 and 412-4819 concerning national parks. — Sessional Paper No. 8545-412-37-16;
- No. 412-4827 concerning a national day. — Sessional Paper No. 8545-412-68-10;
- No. 412-4872 concerning crimes of violence. — Sessional Paper No. 8545-412-63-11;
- No. 412-4938 concerning the electoral system. — Sessional Paper No. 8545-412-12-22.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), one concerning the grain industry (No. 412-5068);
- by Ms. Laverdière (Laurier—Sainte-Marie), one concerning the grain industry (No. 412-5069);
- by Mr. Eyking (Sydney—Victoria), one concerning the grain industry (No. 412-5070);

Motion n° 8 de M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), appuyée par M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord), — Que le projet de loi C-2 soit modifié par suppression de l'article 6.

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Trottier (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires étrangères et pour la Francophonie) dépose sur le Bureau, — Copie de l'Accord du Groupe mondial du commerce du vin sur les règles d'étiquetage du vin, et Note explicative, en date du 23 janvier 2007. — Document parlementaire n° 8532-412-47.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Carrie (secrétaire parlementaire de la ministre de l'Environnement) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 412-4759 au sujet des services de santé. — Document parlementaire n° 8545-412-7-32;
- n^{os} 412-4770, 412-4791, 412-4810 et 412-4811 au sujet des armes à feu. — Document parlementaire n° 8545-412-120-06;
- n^{os} 412-4818 et 412-4819 au sujet des parcs nationaux. — Document parlementaire n° 8545-412-37-16;
- n° 412-4827 au sujet d'une journée nationale. — Document parlementaire n° 8545-412-68-10;
- n° 412-4872 au sujet des crimes avec violence. — Document parlementaire n° 8545-412-63-11;
- n° 412-4938 au sujet du système électoral. — Document parlementaire n° 8545-412-12-22.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), une au sujet de l'industrie céréalière (n° 412-5068);
- par M^{me} Laverdière (Laurier—Sainte-Marie), une au sujet de l'industrie céréalière (n° 412-5069);
- par M. Eyking (Sydney—Victoria), une au sujet de l'industrie céréalière (n° 412-5070);

— by Ms. Mathyssen (London—Fanshawe), one concerning health care services (No. 412-5071);

— by Mr. Kellway (Beaches—East York), one concerning pesticides (No. 412-5072);

— by Mr. Benoit (Vegreville—Wainwright), one concerning sex selection (No. 412-5073) and one concerning the Criminal Code of Canada (No. 412-5074);

— by Ms. Leslie (Halifax), one concerning climate change (No. 412-5075);

— by Mr. Hyer (Thunder Bay—Superior North), one concerning China (No. 412-5076).

— par M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe), une au sujet des services de santé (n^o 412-5071);

— par M. Kellway (Beaches—East York), une au sujet des pesticides (n^o 412-5072);

— par M. Benoit (Vegreville—Wainwright), une au sujet de la présélection du sexe (n^o 412-5073) et une au sujet du Code criminel du Canada (n^o 412-5074);

— par M^{me} Leslie (Halifax), une au sujet des changements climatiques (n^o 412-5075);

— par M. Hyer (Thunder Bay—Superior-Nord), une au sujet de la Chine (n^o 412-5076).

QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

Mr. Carrie (Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment) presented the answers to questions Q-935, Q-937 and Q-943 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Carrie (Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment) presented the revised returns to the following questions made into Orders for Return:

Q-328 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — With regard to any contracting paid for by the budgets of each Minister's Office since May 1, 2011, what are the details of all contracts over \$500 including (i) the name of the supplier, vendor or individual who received the contract, (ii) the date on which the contract was entered into, (iii) the date the contract terminated, (iv) a brief description of the good or service provided, (v) the amount of payment initially agreed upon for the contract, (vi) the final amount paid for the contract? — Sessional Paper No. 8555-412-328-02.

Q-528 — Mr. MacAulay (Cardigan) — With regard to contracts under \$10,000 granted by Natural Resources Canada since January 1, 2013: what are the (a) vendors' names; (b) contracts' reference numbers; (c) dates of the contracts; (d) descriptions of the services provided; (e) delivery dates; (f) original contracts' values; and (g) final contracts' values if different from the original contracts' values? — Sessional Paper No. 8555-412-528-01.

Q-586 — Mr. Dubourg (Bourassa) — With regard to government procurement: what are the details of all contracts for the provision of research or speechwriting services to Ministers since April 1, 2006, (a) providing for each such contract (i) the start and end dates, (ii) contracting parties, (iii) file number, (iv) nature or description of the work; and (b) providing, in the case of a contract for speechwriting, the (i) date, (ii) location, (iii) audience or event at which the speech was, or was intended to be, delivered? — Sessional Paper No. 8555-412-586-01.

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Carrie (secrétaire parlementaire de la ministre de l'Environnement) présente les réponses aux questions Q-935, Q-937 et Q-943 inscrites au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Carrie (secrétaire parlementaire de la ministre de l'Environnement) présente les réponses révisées aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-328 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — En ce qui concerne les contrats financés par les budgets des bureaux des ministres depuis le 1^{er} mai 2011, quels sont les détails de chaque contrat de plus de 500 \$, notamment (i) le nom du fournisseur, du vendeur ou de la personne qui a reçu le contrat, (ii) la date de passation du contrat, (iii) la date de cessation du contrat, (iv) une brève description des biens ou services fournis, (v) le montant du contrat conclu au départ, (vi) le montant final payé pour le contrat? — Document parlementaire n^o 8555-412-328-02.

Q-528 — M. MacAulay (Cardigan) — En ce qui concerne les contrats de moins de 10 000 \$ accordés par Ressources naturelles Canada depuis le 1^{er} janvier 2013, quels sont : a) les noms des fournisseurs; b) les numéros de référence des contrats; c) les dates des contrats; d) les descriptions des services fournis; e) les dates d'exécution; f) la valeur des contrats initiaux; g) les valeurs des contrats finaux, si elles diffèrent de celles des contrats initiaux? — Document parlementaire n^o 8555-412-528-01.

Q-586 — M. Dubourg (Bourassa) — En ce qui concerne les achats du gouvernement : quels sont les détails de tous les contrats d'achat de services de recherche ou de rédaction de discours pour les ministres depuis le 1^{er} avril 2006, (a) en indiquant pour chacun des contrats (i) les dates de début et de fin, (ii) les parties contractantes, (iii) le numéro de dossier, (iv) la nature ou la description du travail; (b) en indiquant, dans le cas d'un contrat de rédaction de discours, (i) la date, (ii) l'endroit, (iii) le public ou l'événement à l'intention duquel le discours a été ou devait être prononcé? — Document parlementaire n^o 8555-412-586-01.

Q-880 — Mr. Chan (Scarborough—Agincourt) — With regard to government and agency contracts for communications since 2006: (a) how much has the government spent on contracts for communications products; (b) whom has the government contracted for writing, specifying (i) the name of the organization or individual, (ii) the type of service provided, (iii) the event or announcement that was linked to the contract, (iv) whether the contract was tendered, (v) how much the contract was for, including whether the contract value changed, (vi) the date the product was release, (vii) the date of the announcement; (c) whom has the government contracted for media training, specifying (i) the name of the organization or individual, (ii) the persons that the training was provided to, including their title, (iii) whether the contract was tendered, (iv) how much the contract was for, including whether the contract value changed, (v) the date of the contract; (d) whom has the government contracted for media monitoring, specifying (i) the name of the organization or individual, (ii) the length of the contract, (iii) the cost of the contract, (iv) whether the contract was tendered; (e) whom has the government contracted for distribution of press releases, including (i) the name of the organization or individual, (ii) the length of the contract, (iii) the cost of the contract, (iv) whether the contract was tendered; (f) whom has the government contracted for event staging, specifying (i) the name of the organization or individual, (ii) the type of service provided, (iii) the event or announcement that was linked to the contract, (iv) whether the contract was tendered, (v) how much the contract was for, including whether the contract value changed, (vi) the date the product was release, (vii) the date of the announcement; and (g) whom has the government contracted for any other communications product, specifying (i) the name of the organization or individual, (ii) the length of the contract, (iii) the cost of the contract, (iv) whether the contract was tendered, (v) what the contract was for? — Sessional Paper No. 8555-412-880-01.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-2, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, as reported by the Standing Committee on Public Safety and National Security without amendment;

And of the motions in Group No. 1 (Motions No. 1 to 8).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

At 1:15 p.m., pursuant to Order made Thursday, February 26, 2015, under the provisions of Standing Order 78(3), the Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division, which also applies to Motions No. 2 to 8, was deferred until Monday, March 9, 2015, at the ordinary hour of daily adjournment.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:16 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Q-880 — M. Chan (Scarborough—Agincourt) — En ce qui concerne les contrats de communication du gouvernement et des organismes depuis 2006 : a) combien le gouvernement a-t-il dépensé en contrats de produits de communication; b) avec qui le gouvernement a-t-il conclu des contrats de rédaction, en précisant (i) le nom de l'organisation ou de la personne, (ii) le type de service offert, (iii) l'activité ou l'annonce sur laquelle portait le contrat, (iv) si le contrat a fait l'objet d'un appel d'offres, (v) à combien s'élevait le contrat, y compris si sa valeur a été modifiée, (vi) la date à laquelle le produit a été livré, (vii) la date de l'annonce; c) avec qui le gouvernement a-t-il conclu des contrats de formation en relations avec les médias, en précisant (i) le nom de l'organisation ou de la personne, (ii) les personnes qui ont reçu la formation, y compris leur titre, (iii) si le contrat a fait l'objet d'un appel d'offres, (iv) à combien s'élevait le contrat, y compris si sa valeur a été modifiée, (v) la date du contrat; d) avec qui le gouvernement a-t-il conclu des contrats de surveillance des médias, en précisant (i) le nom de l'organisation ou de la personne, (ii) la durée du contrat, (iii) le coût du contrat, (iv) le contrat a-t-il fait l'objet d'un appel d'offres; e) avec qui le gouvernement a-t-il conclu des contrats pour la distribution de communiqués, en précisant (i) le nom de l'organisation ou de la personne, (ii) la durée du contrat, (iii) le coût du contrat, (iv) si le contrat a fait l'objet d'un appel d'offres; f) avec qui le gouvernement a-t-il conclu des contrats d'organisation d'activités, en précisant (i) le nom de l'organisation ou de la personne, (ii) le type de service offert, (iii) l'activité ou l'annonce sur laquelle portait le contrat, (iv) si le contrat a fait l'objet d'un appel d'offres, (v) à combien s'élevait le contrat, y compris si sa valeur a été modifiée, (vi) la date à laquelle le produit a été livré, (vii) la date de l'annonce; g) avec qui le gouvernement a-t-il conclu des contrats pour tout autre produit de communication, en précisant (i) le nom de l'organisation ou de la personne, (ii) la durée du contrat, (iii) le coût du contrat, (iv) si le contrat a fait l'objet d'un appel d'offres, (v) sur quoi portait le contrat? — Document parlementaire n° 8555-412-880-01.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-2, Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, dont le Comité permanent de la sécurité publique et nationale a fait rapport sans amendement;

Et des motions du groupe n° 1 (motions n°s 1 à 8).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

À 13 h 15, conformément à l'ordre adopté le jeudi 26 février 2015 en application de l'article 78(3) du Règlement, le Vice-président interrompt les délibérations.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'applique aussi aux motions n°s 2 à 8, est différé jusqu'au lundi 9 mars 2014, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 16, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Industry, Science and Technology of Bill C-625, An Act to amend the Statistics Act (removal of imprisonment).

Mr. Preston (Elgin—Middlesex—London), seconded by Mr. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, March 11, 2015, immediately before the time provided for Private Members' Business.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2015-86, P.C. 2015-87, P.C. 2015-170 and P.C. 2015-171. — Sessional Paper No. 8540-412-1-10. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development*)

— P.C. 2015-130 to P.C. 2015-134. — Sessional Paper No. 8540-412-3-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2015-113. — Sessional Paper No. 8540-412-7-06. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— P.C. 2015-146 to P.C. 2015-155. — Sessional Paper No. 8540-412-9-10. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)

— P.C. 2015-114 to P.C. 2015-120. — Sessional Paper No. 8540-412-14-10. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2015-135 to P.C. 2015-137. — Sessional Paper No. 8540-412-16-13. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2015-121 and P.C. 2015-190. — Sessional Paper No. 8540-412-18-09. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)

— P.C. 2015-89 and P.C. 2015-138 to P.C. 2015-145. — Sessional Paper No. 8540-412-22-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie du projet de loi C-625, Loi modifiant la Loi sur la statistique (suppression — peines d'emprisonnement).

M. Preston (Elgin—Middlesex—London), appuyé par M. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie.

Il s'élève un débat.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 11 mars 2015, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis à la Greffière de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2015-86, C.P. 2015-87, C.P. 2015-170 et C.P. 2015-171. — Document parlementaire n° 8540-412-1-10. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord*)

— C.P. 2015-130 à C.P. 2015-134. — Document parlementaire n° 8540-412-3-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2015-113. — Document parlementaire n° 8540-412-7-06. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— C.P. 2015-146 à C.P. 2015-155. — Document parlementaire n° 8540-412-9-10. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)

— C.P. 2015-114 à C.P. 2015-120. — Document parlementaire n° 8540-412-14-10. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2015-135 à C.P. 2015-137. — Document parlementaire n° 8540-412-16-13. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2015-121 et C.P. 2015-190. — Document parlementaire n° 8540-412-18-09. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)

— C.P. 2015-89 et C.P. 2015-138 à C.P. 2015-145. — Document parlementaire n° 8540-412-22-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— P.C. 2015-84, P.C. 2015-85 and P.C. 2015-156 to P.C. 2015-167. — Sessional Paper No. 8540-412-24-17. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— P.C. 2015-169. — Sessional Paper No. 8540-412-29-08. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

— P.C. 2015-82 and P.C. 2015-127 to P.C. 2015-129. — Sessional Paper No. 8540-412-30-13. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— C.P. 2015-84, C.P. 2015-85 et C.P. 2015-156 à C.P. 2015-167. — Document parlementaire n° 8540-412-24-17. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— C.P. 2015-169. — Document parlementaire n° 8540-412-29-08. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources naturelles*)

— C.P. 2015-82 et C.P. 2015-127 à C.P. 2015-129. — Document parlementaire n° 8540-412-30-13. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified correct by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mr. Lemieux (Glengarry—Prescott—Russell), one concerning the grain industry (No. 412-5077).

ADJOURNMENT

At 2:14 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until Monday, March 9, 2015, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée correcte par le greffier des pétitions est déposée :

— par M. Lemieux (Glengarry—Prescott—Russell), une au sujet de l'industrie céréalière (n° 412-5077).

AJOURNEMENT

À 14 h 14, le Vice-président ajourne la Chambre jusqu'au lundi 9 mars 2015, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.